



부록 별책포함

English Version



연세한국어 어휘와 문법 2.2

NEW YONSEI KOREAN Vocabulary and Grammar

연세대학교 한국어학당 편



연세대학교 대학출판문화원

연세대학교 한국어학당은 1959년에 설립된 한국 최초의 외국어로서의 한국어 교육 기관이다. 연세대학교 한국어학당은 그간의 역사와 명성에 걸맞게 다양한 한국어 교재 편찬 및 관련 연구를 해 오으로써 한국어 교육을 선도해 왔다. 지금까지 전 세계에서 온 약 147개국의 14만 명에 이르는 한국어 학습자들에게 한국어와 한국 문화를 가르쳐 왔으며, 최근에는 오프라인 한국어 교육뿐만 아니라 세계 각국의 한국어 학습자들을 대상으로 글로벌 온라인 대중 공개 강좌(MOOC)를 개설하여 학습자들로부터 큰 호응을 얻고 있다. 특히 최근 빠른 속도로 변화해 가는 교육 환경에 맞추어 새로운 교수법과 교수 자료 개발에 힘을 기울이는 등 끊임없는 노력을 하고 있다.

연세대학교 한국어학당은 그간 일반 목적 한국어 학습자들뿐만 아니라 특수 목적 한국어 학습자들을 대상으로 정규 과정, 단기 과정, 대학 한국어 과정 등 다양한 교육 과정을 개설 운영하면서 학습자의 요구에 부응하는 최상의 교재를 개발해 왔다. 이러한 교재들은 국내외의 한국어 교육 기관에서 교사와 학습자들의 다양한 요구를 충족시키며 양질의 한국어 교수·학습을 위해 널리 사용되고 있다.

연세대학교 한국어학당은 그간 가장 큰 호응을 받아 왔던 '연세한국어' 1급~6급의 뒤를 이을 새로운 교재로 '새 연세한국어' 시리즈를 기획 출간하게 되었다. 이 교재의 개발을 위해 한국어 교육 현장 경험이 풍부한 전문 한국어 교육학자 및 교사들이 대거 투입되었고 최상의 한국어 교수법 및 학습자 집단의 요구에 대한 이해를 바탕으로 개발 작업이 장기간에 걸쳐 수행되었다.

이번에 출간된 '새 연세한국어' 시리즈는 총 6단계로 각 단계마다 어휘와 문법 교재, 말하기와 쓰기 교재, 듣기와 읽기 교재로 구성되어 있다. '새 연세한국어 어휘와 문법'은 한국어 학습자들이 각 숙달도별로 가장 필수적으로 익혀야 하는 주요 어휘와 문법에 대한 이해와 활용을 중심으로 구성되었다. '새 연세한국어 말하기와 쓰기'는 원활한 한국어 의사소통을 위해 꼭 필요한 표현 기능을 수행할 수 있도록 말하기, 쓰기 과제를 중심으로 구성되었다. 또한 '새 연세한국어 듣기와 읽기'는 듣기, 읽기 과제를 중심으로 각 급별 숙달도에 적절한 이해 능력을 함양시킬 수 있도록 구성되었다. 이 세 권의 교재는 어휘·문법, 표현, 이해 능력의 고른 발달을 위해 패키지로 함께 사용될 수도 있고, 교육 현장 여건이나 학습자의 요구에 따라 별도로 사용될 수도 있다. 또한 어휘와 문법 교재의 경우 별도의 지침서가 무료로 제공되므로 교육 경험이 다소 부족한 국내외의 한국어 교사들에게 유용한 길잡이가 될 수 있을 것이다.

연세대학교 한국어학당은 앞으로도 전 세계의 한국어 학습자들의 요구와 기대에 부응하는 교재 개발을 위해 최선을 다할 것이다. 아울러 본 교재가 국내외에서 한국어 교육을 위해 노력을 아끼지 않는 많은 교사와 한국어 학습을 위해 노력하는 모든 학습자들에게 크게 도움이 되기를 바란다.


연세대학교 언어연구교육원
한국어학당 교재편찬위원회

머리말 / iii
 일러두기 / iv
 단원 구성 / vi
 등장인물 / x

2-2

제11과	교통	1
제12과	학교생활	15
제13과	공공 기관	27
제14과	전화	40
제15과	예약과 주문	54
제16과	건강	68
제17과	취미	82
제18과	계획	95
제19과	여행	110
제20과	날씨와 생활	124

부록 연습 문제 / 140
 모범 답안(교재) / 202
 연습 문제 답안 / 212
 색인 / 218

 **별책** 언어별 번역

2-1

제1과	인사와 소개	1
제2과	친구와 가족	15
제3과	고향	29
제4과	집	42
제5과	음식	57
제6과	시장	69
제7과	쇼핑	82
제8과	초대	95
제9과	약속	107
제10과	부탁	121

일러두기

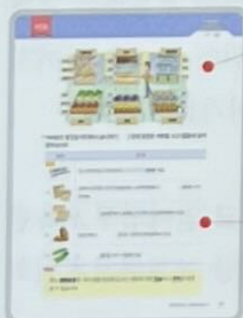
교재 전체 구성

- 총 20개의 과로 각 과는 두 개의 항씩 총 40개의 항으로 이루어짐.
- 항별로 연습 문제가 수록되어 있고 과별로 복습 문제가 수록되어 있음.
(1항 - 1항 연습 문제 - 2항 - 2항 연습 문제 - 복습 문제)
- 어휘: 해당 항의 대화 어휘와 그 과의 주제와 관련이 있거나 2급에서 학습해야 할 어휘와 표현을 확장하여 제시함.
- 문법: 항별로 두 개씩의 문법 항목을 제시하여 한 과에 총 네 개의 문법 항목이 있음.
- 연습 문제: 해당 항에서 배운 어휘, 표현, 문법을 연습할 수 있도록 함. 부록에 제시되어 있음.
 - 1번: 목표 어휘나 표현을 문장 안에서 정확하고 적절하게 사용하는 연습을 하도록 함.
 - 2번: 대화를 완성하거나 그림을 보고 스스로 문장을 만드는 등의 문제를 통해 맥락에 적절하게 문법을 사용하는 연습을 하도록 함.
- 복습: 과 전체(두 개의 항)의 어휘와 문법을 확인 학습할 수 있도록 함.
 - 1번: 과 전체 어휘를 모두 아우르는 문제로 이루어짐.
 - 2번: 과 전체 문법을 모두 아우르는 문제로 이루어짐.
- 모범 답안: 연습 문제와 복습 문제의 모범 답안을 제시하여 혼자 연습하는 학습자의 경우에도 도움을 받을 수 있도록 함.
- 색인: 어휘와 문법 색인에는 각 과에서 다루어진 어휘와 문법을 각각 가나다 순으로 정리하여 제시하였음.
- 별책: 대화, 어휘, 문법의 의미와 용법, 문법 용례를 번역해서 실어 학습자들이 별책만을 가지고도 쉽고 간편하게 연습할 수 있도록 함.

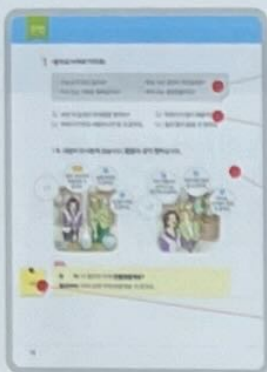
세부 내용 구성



- 항 제목: 본문 대화 중 문법 항목이 있는 문장으로 선정
- 도입 그림: 항의 주제나 본문 대화와 관계 있는 그림을 제시함.
- 도입 질문: 그림이나 본문 대화와 관계있는 질문으로 제시함.
- 대화: 두 사람의 대화로 구성하였으며 3개의 대화 쌍으로 이루어짐.
- 대화 어휘: 대화를 연습할 때 알아야 할 어휘를 아래에 제시함.



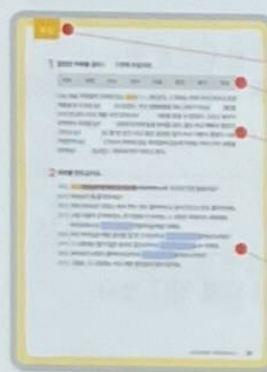
- 확장 어휘
해당 항의 주제와 관련이 있거나 2급에서 학습해야 할 어휘와 표현을 확장하여 제시함. 또한 학습자들이 제시된 어휘 항목을 쉽게 이해하고 학습할 수 있도록 그림이나 사진을 넣음.
- 어휘 연습
배운 어휘를 학습자가 제대로 이해했는지 바로 확인할 수 있도록 그림을 보고 쓰거나 말하는 문제로 제시함.



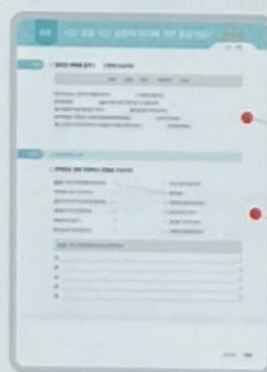
- **문법 예문:** 학습자가 예문을 통해 목표 문법을 잘 이해할 수 있도록 4개의 예문을 제시함. 목표 문법의 의미는 언어권 별로 번역하여 별책에 수록함.
- **문법 대화:** 학습자가 대화 상황을 통해 목표 문법을 잘 이해할 수 있도록 두 쌍의 대화를 제시함. 대화문은 언어권 별로 번역하여 별책에 수록함.
- **문법 연습:** 배운 문법을 맥락 안에서 적절히 사용할 수 있도록 만든 활동으로 <보기>를 보고 문제에 답할 수 있도록 함.
- **추가 어휘:** 배우지 않은 어휘가 있을 경우 연습 활동 옆에 추가로 제시함.



- **연습해 봅시다**
각 항의 문법을 모두 아울러 앞에서 제시한 대화와 유사한 형식으로 말할 수 있도록 함.
- **<보기> 대화**
앞에서 제시한 대화와 유사한 형식으로 제시하여 학습자가 쉽게 연습할 수 있도록 함.



- **복습:** 과 전체의 어휘와 문법을 확인 학습할 수 있도록 함.
- **어휘:** 배운 어휘들 중에서 골라 답을 쓸 수 있도록 함.
- **1번:** 과 전체 어휘를 모두 아우르는 문제로 확장 어휘는 앞에서 확인 학습을 하였으므로 복습에서는 본문 대화 어휘를 위주로 하여 추가 어휘까지 모두 복습·확인할 수 있도록 함.
- **2번:** 과 전체 문법을 모두 아우르는 문제로 네 개의 문법 항목을 담화 상황에서 적절하게 사용하여 연습할 수 있도록 함.



- **연습 문제**
- **1번:** 목표 어휘나 표현을 문장 안에서 정확하고 적절하게 사용하는 연습을 하도록 함.
- **2번:** 대화를 완성하거나 그림을 보고 스스로 문장을 만드는 등의 문제를 통해 맥락 안에서 문법을 사용할 수 있게 연습하도록 함.

